



**Assemblee di Dio in Italia**  
**Chiesa Cristiana Evangelica Napoli**  
via fra Gregorio Carafa, 13

**TUTTO E' POSSIBILE A CHI CREDE!**

*"It is a miserable thing to be a backslider. Of all unhappy things that can befall a man, I suppose it is the worst. A stranded ship, a broken-winged eagle, a garden overrun with weeds, a harp without strings, a church in ruins, all these are sad sights, but a backslider is a sadder sight still. A wounded conscience - a mind sick of itself - a memory full of self-reproach - a heart pierced through with the Lord's arrows - a spirit broken with a load of inward accusation - all this is a taste of hell. It is hell on earth. Truly that saying of the wise man is solemn and weighty, "The backslider in heart shall be filled with his own ways" (Proverbi 14:14).*

Che cosa miserabile è essere uno sviato! Tra tutte le sciagure che possano abbattersi su un uomo, penso sia la peggiore. Una nave incagliata, un'aquila con le ali tarpate, un giardino infestato da erbacce, un'arpa senza corde, una chiesa diroccata, sono cose tristi a vedersi: ma uno sviato è una vista assai peggiore. Una coscienza ferita, una mente malata di sé stessa, una memoria oppressa dal rimorso, un cuore trafitto dai dardi del Signore, uno spirito rotto dal fardello del rimprovero interiore ... Tutto questo è l'anticamera della geenna, è l'inferno stesso trasferito sulla terra. In verità, solenne e grave è il detto del saggio che dice: «Lo sviato di cuore avrà la ricompensa del suo modo di vivere, e l'uomo dabbene, quella delle opere sue». (Proverbi 14:14).

*John Charles Ryle*